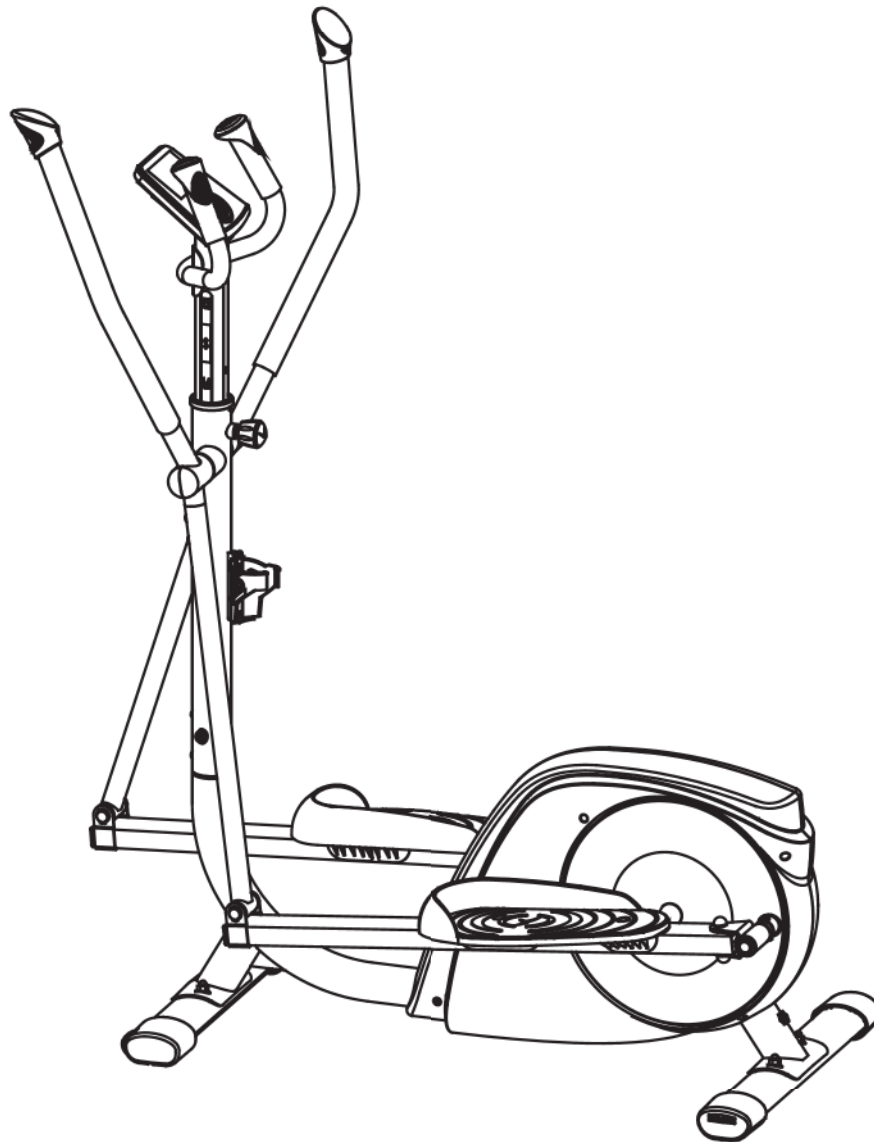


# VE 510



## VE 510

41 kg / 90 lbs  
130 x 65 x 160 cm  
51 x 26 x 63 in

**Maxi**  
130 kg  
286 lbs



  
40 min

**1**

Mobile handlebars  
 Guidon mobile  
 Manillar móvil  
 Mobiler Lenker  
 Manubrio mobile  
 Mobiele stuurstang  
 Guiador móvel  
 Kierownica ruchoma  
 Mozgatható kormány  
 Подвижный руль  
 Ghidon mobil  
 Mobilní řídítka  
 Rörligt styre  
 Подвижно кормило  
 Hareketli gidon  
 مقود متحرك  
 移动手把  
 移動手把

**2**

Console  
 Console  
 Consola  
 Konsole  
 Console  
 Console  
 Consola  
 Konsola  
 Műszerfal  
 Дисплей  
 Consolă  
 Konzole  
 Konsole  
 Табло  
 Konsol  
 الكونسول  
 控制面板  
 控制面板

**3**

Stationary handlebars  
 Guidon fixe  
 Manillar fijo  
 Fester Lenker  
 Manubrio fisso  
 Vaste stuurstang  
 Guiador fixo  
 Kierownica nieruchoma  
 Rögzített kormány  
 Неподвижный руль  
 Ghidon fix  
 Pevná řídítka  
 Fast styre  
 Фиксировано кормило  
 Sabit gidon  
 مقود ثابت  
 固定手把  
 固定手把

**4**

Heart rate monitoring belt  
 Ceinture cardiofréquencemètre  
 Cinturón cardiofrecuenciómetro  
 Herzfrequenzmessgurt  
 Cintura cardiofrequentimetro  
 Band voor hartfrequentiemeter  
 Cinto cardiofrequentimetro  
 Pas do pomiaru częstotliwości tętna  
 Szívritmusmérő öv  
 Пояс-пульсометр  
 Centura cardio-frecvențmetru  
 Pás měřiče tepové frekvence  
 Bälte med hjärtfrekvensmätare  
 Колан за измерване на пулса  
 Kardiyofrekansmetre kemeri  
 حزام قياس نبضات القلب  
 心率測量胸帶  
 心率測量胸帶

**5**

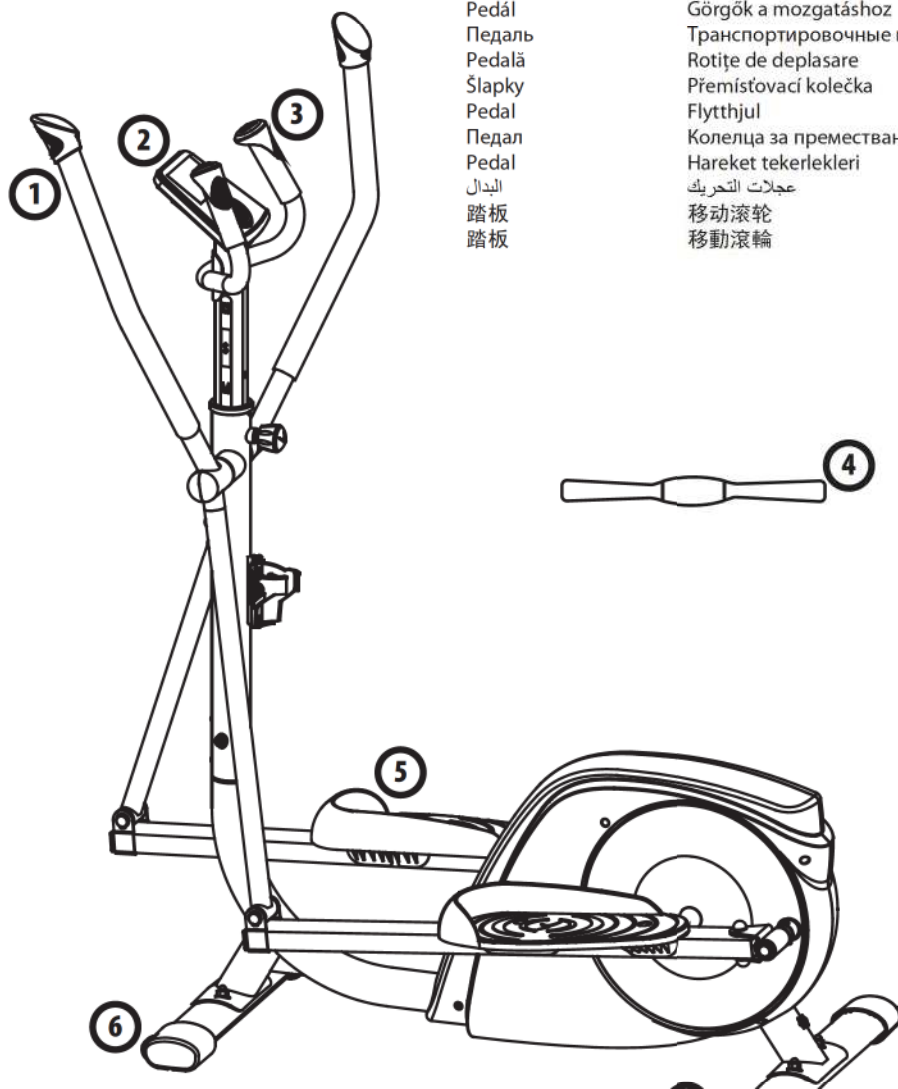
Pedal  
 Pédale  
 Pedal  
 Pedal  
 Pedale  
 Pedaal  
 Pedal  
 Pedal  
 Pedál  
 Педаль  
 Pedală  
 Šlapky  
 Pedal  
 Педал  
 Pedal  
 البدال  
 踏板  
 踏板

**6**

Castors  
 Roulettes de déplacement  
 Ruedas de desplazamiento  
 Transportrollen  
 Transportrollen  
 Rotelle di spostamento  
 Transportwielletjes  
 Rodinhas de deslocação  
 Rolki transportowe  
 Görgők a mozgáshoz  
 Транспортировочные колесики  
 Rotițe de deplasare  
 Přemísťovací kolečka  
 Flyttjul  
 Колелца за преместване  
 Hareket tekerlekleri  
 عجلات التحريك  
 移动滚轮  
 移動滾輪

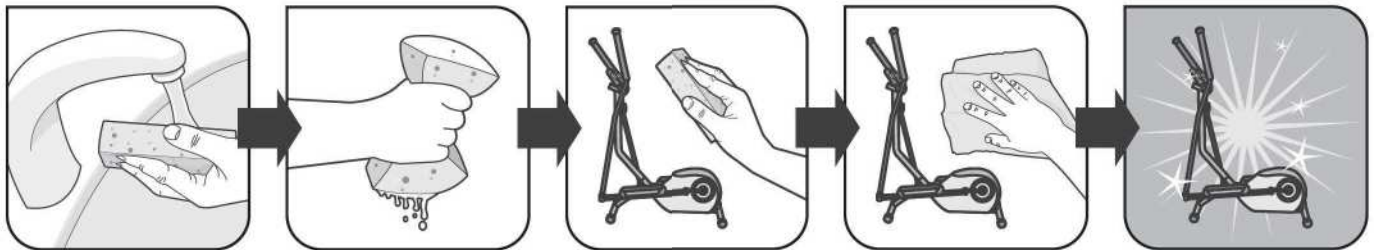
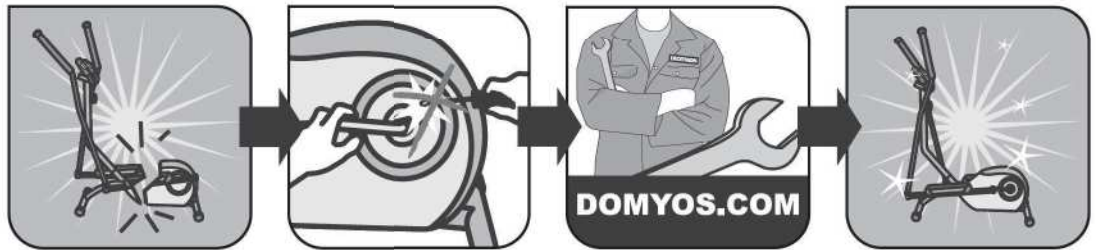
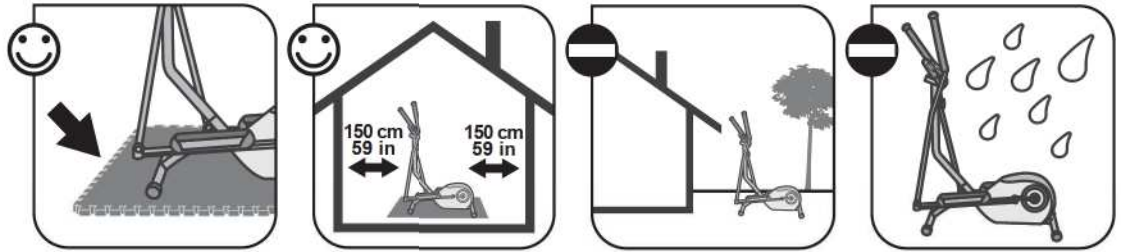
**7**

Level adjuster  
 Compensateur de niveau  
 Compensador de nivel  
 Niveaueausgleicher  
 Compensatore di livello  
 Stelschroef niveau  
 Compensador de nível  
 Regulacja poziomu  
 Szintbe állítás  
 Компенсатор неровности пола  
 Compensator de nivel  
 Kompenzátor úrovně  
 Nivåkompensator  
 Компенсатор на нивото  
 Seviye denkleştirici  
 معدل المستوى  
 水平补偿器  
 水平補償器



**SAFETY**

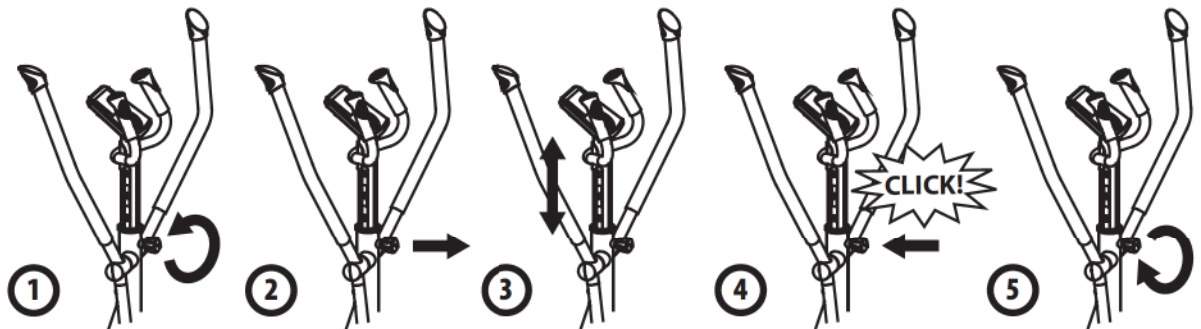
SÉCURITÉ  
 SEGURIDAD  
 SICHERHEIT  
 SICUREZZA  
 VEILIGHEID  
 SEGURANÇA  
 BEZPIECZEŃSTWO  
 BIZTONSÁG  
 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ  
 SIGURANŢĂ  
 BEZPEČNOST  
 SÄKERHETSANVISNINGAR  
 БЕЗОПАСНСТ  
 GÜVENLİK  
 احتياطات أمنية  
 安全  
 安全



**ADJUSTMENTS**

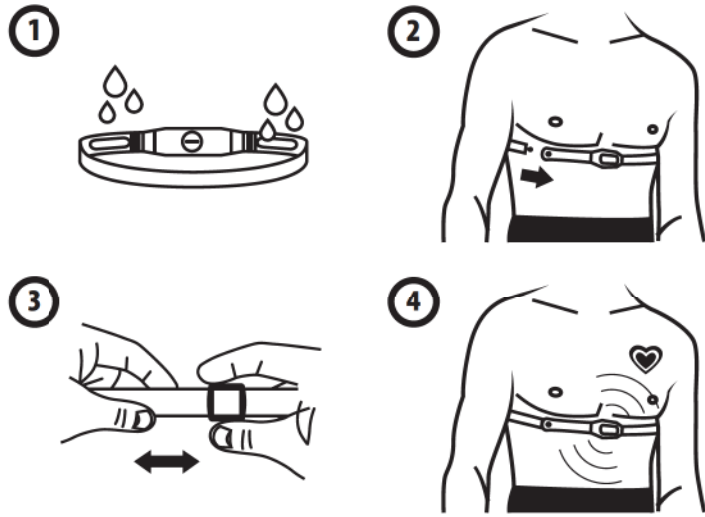
RÉGLAGES  
 AJUSTES  
 EINSTELLUNGEN  
 REGOLAZIONI  
 INSTELLINGEN  
 REGULAÇÕES  
 USTAWIENIA  
 BEÁLLÍTÁS  
 РЕГУЛИРОВКИ  
 REGLAJE  
 NASTAVENI  
 INSTALLNINGAR  
 РЕГУЛИРОВКИ  
 AYARLAR  
 الضبط  
 调节  
 調節

	< 163 cm < 5'4"	163 - 175 cm 5'4" - 5'9"	175 - 186 cm 5'9" - 6'1"	186 - 198 cm 6'1" - 6'6"	> 198 cm > 6'6"
	XS	S	M	L	XL



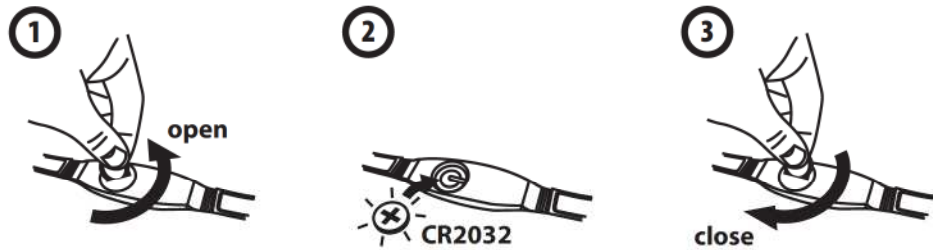
## BELT HEART RATE MONITOR INSTALLATION

INSTALLATION DE LA CEINTURE CARDIOFRÉQUENCEMÈTRE  
INSTALACIÓN DEL CINTURÓN CARDIOFRECUENCIÓMETRO  
ANLEGEN DES HERZFREQUENZMESSGURTS  
INSTALLAZIONE DELLA CINTURA CARDIOFREQUENZIMETRO  
PLAATSING VAN DE HARTFREQUENTIEMETERBAND  
INSTALAÇÃO DO CINTO CARDIOFREQUENCIOMETRO  
ZAKŁADANIE PASA DO POMIARU CZĘSTOTLIWOŚCI TĘTNA  
A SZÍVRI TMUSMÉRŐ ÖV ELHEL YEZÉSE  
НАДЕВАНИЕ ПОЯСА-ПУЛЬСОМЕТРА  
INSTALAREA CENTURII CARDIO-FRECVENŢMETRU  
INSTALACE PÁSU MĚŘIČE TEPOVÉ FREKVENCE  
INSTALLATION AV BÅLTET MED HJÅRTFREKVENS MÅTARE  
ПОСТАВЛЕНЕ НА КОЛАНА ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ПУЛСА  
KARDIYOFR EKANSMETRE KEMERININ YERLEŞTİRİLMESİ  
تنبيت حزام قياس نبضات القلب  
心率測量胸帶的安裝  
心率測量胸帶的安裝



## CHANGING THE BATTERY

CHANGEMENT DE LA PILE  
SUSTITUCIÓN DE LA PILA  
AUSWECHSELN DER BATTERIE  
SOSTITUZIONE DELLA PILA  
BATTERIEN VERVANGEN  
SUBSTITUIÇÃO DA PILHA  
WYMIANA BATERII  
AZ ELEM CSERÉJE  
ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ  
SCHIMBAREA BATERIEI  
VÝMĚNA BATERIE  
BYTĚ AV BATERI  
СМЯНА НА БАТЕРИЯТА  
PILIN DEĞİŞTİRİLMESİ  
تغيير البطاريات  
電池的更換  
電池的更換



### RECYCLING

The "crossed-out bin" symbol means that this product and the batteries it contains must not be thrown away with general household waste. They are subject to a specific type of sorting. Please take the batteries and your unusable electronic product to an authorised collection point for recycling. This treatment of your electronic waste will protect the environment and your health.

### RECYCLAGE

Le symbole "poubelle barrée" signifie que le produit et les piles qu'il contient ne peuvent être jetés avec les déchets domestiques. Ils font l'objet d'un tri sélectif spécifique. Déposez les batteries ainsi que le produit électronique en fin de vie dans un espace de collecte autorisé afin de les recycler. Cette valorisation de vos déchets électroniques permettra la protection de l'environnement et de votre santé.

### RECICLAGE

El símbolo "papelera tachada" significa que este producto y las pilas que contiene, no podrán tirarse con los residuos domésticos. Son objeto de una selección específica. Deposite las baterías, así como su producto electrónico al final de su vida en un espacio de recogida autorizado para su reciclaje. Esta evaluación de los residuos electrónicos permitirá la protección del medio ambiente de su salud.

### ENTSORGUNG

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" bedeutet, dass dieses Produkt sowie die darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll zu entsorgen sind. Sie werden mit dem Spezialmüll entsorgt. Entsorgen Sie Batterien sowie Ihr Elektrogerät am Lebensende zum Recycling bei einer genehmigten Sammelstelle. Die Wiederverwertung elektronischer Abfälle ermöglicht den Schutz der Umwelt und Ihrer Gesundheit.

### RICICLAGGIO

Il simbolo del "cestino barrato" significa che questo prodotto e le pile che esso contiene non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Sono l'oggetto di una specifica raccolta differenziata. Consegnare le batterie insieme al prodotto elettronico a fine ciclo di vita in uno spazio di raccolta autorizzato per riciclarli. Questa valorizzazione dei rifiuti elettronici permetterà la protezione dell'ambiente e della salute.

### RECYCLING

Het symbool "doorkruiste vuilnisbak" betekent dat dit product en de batterijen erin niet weggegooid mogen worden met het huisafval. Ze maken deel uit van een specifiek sorteerproces. Werp de batterijen evenals uw elektronisch product aan het einde van de levensduur in een daarvoor bestemde container teneinde deze te recyclen. Deze recycling van uw elektronisch afval zal het milieu en uw gezondheid beschermen.

### RECICLAGEM

O símbolo "caixote do lixo com traço cor cima" significa que este produto e as pilhas que contém não podem ser deixados fora com o lixo doméstico. Estão sujeitos a uma triagem selectiva específica. Coloque as pilhas bem como o seu produto electrónico em fim de vida num espaço de recolha autorizado de forma a proceder à sua reciclagem. Esta reciclagem dos seus resíduos electrónicos

### RECYKLINGU

Symbol "przekreślonego kosza" oznacza, że ani produkt ani baterie nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych. Podlegają one zbiórce selektywnej. Zużyte baterie i urządzenie elektroniczne powinny być pozostawione w autoryzowanym punkcie zbiórki w celu poddania ich recyklingowi. Zapewnia to ochronę środowiska naturalnego oraz zdrowia użytkownika.

### ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

Az "áthúzott szemetszedény" szimbólum azt jelzi, hogy sem ezt a terméket, sem a benne levő elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Ezeket speciális válogatásnak vetik alá. A használt elemeket és a tovább már nem használható elektronikus terméket újra hasznosítás céljából adja le egy engedélyezett gyűjtőhelyen. Az elektronikai hulladék újrahasznosítása védi a környezetet és az Ön egészségét.

### ПЕРЕРАБОТКА

Знак перечернутой мусорной корзины означает, что настоящее изделие, а также батарейки, входящие в его состав, нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они подлежат отдельной утилизации. По окончании срока эксплуатации батареек и электронного изделия отнесите их в специально отведенное для этого место для последующей утилизации. Дальнейшее повторное использование электронных изделий направлено на защиту окружающей среды и Вашего здоровья.

### RECICLARE

Simbolul "coş de gunoi barat" semnifică faptul că acest produs și bateriile pe care le conține nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea fac obiectul unei trieri selective specifice. Depozitați bateriile, dar și produsul electronic uzat, într-un spațiu de colectare autorizat pentru a fi reciclate. Această valorificare a deșeurilor electronice va contribui la protecția mediului și a sănătății

### RECYKLACE

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek a baterie v něm obsažené není možné vyhodit do běžného domácího odpadu. Patří do speciálního tříděného odpadu. Po skončení životnosti odložte váš elektronický výrobek do specializované sběrný, kde bude zrecyklován. Tímto znovuzpracováním elektronického odpadu napomáháte chránit životní prostředí a své zdraví.

### ÅTERVINNING

Den överkorsade soptunnan innebär att produkten och dess batterier inte kan slängas bland hushållssoporna. De måste sopsorteras. Lämna in batterierna och den korsade elektroniska apparaten till en auktoriserad återvinningscentral. Om du gör dig av med ditt elektriska avfall på detta vis skonar du miljön och din egen hälsa.

### РЕЦИКЛИРАНЕ

Знак "задраскано кошче за боклук" означава, че този продукт и съдържашите се в него батерии не могат да се изхвърлят заедно с домакински отпадъци. Те трябва да се събират отделно. Изхвърлете батериите и стария електронен уред на разрешеното за целта място за рециклиране. Това преработване на Вашите електронни уреди ще позволи да се защити околната среда и Вашето здраве.

### GERI DÖNÜŞÜM

"Üzeri çizilmiş çöp tenekesi" sembolü, bu ürün ve içerdiği pillerin normal ev atıklarına birlikte atılmayacağı anlamına gelmektedir. Bunların özel olarak ayrılıp atılmaları gerekmektedir. Bataryaları ve kullanım ömrü sona eren elektronik ürününüzü, geri dönüşümleri sağlanmak üzere bir toplama alanına bırakınız. Elektronik atıklarınızın bu şekilde değerlendirilmesi çevrenin ve sağlığınıza korumasını sağlayacaktır.

إعادة التدوير  
يقصد برمز "سلة المهملات ذات علامة x" إنه يجب عدم خلط هذا المنتج وما يحويه من بطاريات مع مخلفات المنزل العادية. فيها يخضعان لتصنيف محدد. برجاء أخذ البطاريات وجهازك الإلكتروني غير الصالح للاستخدام إلى نقطة تجميع لتدوير المخلفات مسرحة بها. إن تعاملك مع نفاياتك الإلكترونية على هذا النحو إنما يحمي البيئة ويحمي صحتك.

回收  
“划垃圾箱”标志表明该产品及其电池不可作为生活垃圾丢弃。必须进行专门的筛选。将电池和电子产品一起放在专门的回收中心。这种对电子产品的处理措施有利于保护环境 and 您的身体健康。

回收  
“打交叉的垃圾箱”標誌表明該產品及其電池不可作為生活垃圾丟棄。必須進行專門的篩選。將電池和電子產品一起放在專門的回收中心。這種對電子產品的處理措施有利於保護環境和您的身體健康。

## WARNING

- Misuse of this product may result in serious injury.
- Read user's manual and follow all warnings and operating instructions prior to use.
- Do not allow children on or around machine.
- Replace label if damaged, illegible, or removed.
- Keep hands, feet and hair away from moving parts.

## AVERTISSEMENT

- Tout usage impropre de ce produit risque de provoquer des blessures graves.
- Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter l'ensemble des avertissements et instructions qu'il contient.
- Ne pas permettre aux enfants d'utiliser cette machine et les tenir éloignés de cette dernière.
- Si l'autocollant est endommagé, illisible ou manquant, il convient de le remplacer.
- Ne pas approcher vos mains, pieds et cheveux de toutes les pièces en mouvement.

## ADVERTENCIA

- Cualquier uso impropio de este producto puede provocar heridas graves.
- Antes de cualquier utilización, lea atentamente el modo de empleo y respetar todas las advertencias e instrucciones que contiene.
- No permitir a los niños utilizar esta máquina y mantenerlos alejados de la misma.
- Si faltase la pegatina, o si la misma estuviera dañada o ilegible, conviene sustituirla.
- No acercar sus manos, pies y cabello de todas las piezas en movimiento.

## WARNHINWEIS

- Jede unsachgemäße Benutzung dieses Produktes kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Vor jedem Gebrauch bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen und alle darin enthaltenen Warnhinweise und Anweisungen befolgen.
- Kindern ist die Benutzung dieser Maschine zu untersagen und sie sind davon fernzuhalten.
- Ist der Aufkleber beschädigt, unleserlich oder nicht mehr vorhanden, muss er ersetzt werden.
- Ihre Hände, Füße und Haare von allen drehenden Teilen fernhalten.

## AVVERTENZA

- Ogni uso improprio del presente articolo rischia di provocare gravi incidenti.
- Prima di qualsiasi utilizzo, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di rispettare le avvertenze e le modalità d'impiego.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina e non permettere loro di utilizzarla.
- Se l'etichetta è danneggiata, illeggibile

## WAARSCHUWING

- Onjuist gebruik van dit product kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Voordat u het product gaat gebruiken, moet u de gebruiksaanwijzing lezen en alle waarschuwingen en instructies die hij bevat toepassen.
- Deze machine niet door kinderen laten gebruiken en niet in de buurt ervan laten komen.
- Als de sticker beschadigd, onleesbaar of afwezig is, moet hij vervangen worden.
- Uw handen, voeten of haar niet in de buurt van de bewegende delen brengen.

## ADVERTÊNCIA

- Qualquer utilização imprópria deste produto comporta o risco de causar danos graves.
- Antes de cada utilização, leia atentamente as instruções de utilização e respeite o conjunto dos avisos e instruções incluídas.
- Mantenha este aparelho afastado das crianças e não permita a sua utilização por estas.
- Se o autocolante estiver danificado, ilegível ou ausente, é conveniente substituí-lo.
- Não aproxime as suas mãos, pés e cabelos das peças em movimento.

## UWAGA

- Nieprawidłowe użytkowanie produktu może być przyczyną wypadków.
- Przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zaleceń i instrukcji.
- Nie zezwalaj dzieciom na zabawę na i w pobliżu urządzenia.
- Wymień etykiety w przypadku uszkodzenia, nieczytelności lub ich braku.
- Nie zbliżać rąk, nóg i włosów do elementów w ruchu.

## FIGYELMEZTETÉS

- A szerkezet helytelen használatra súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használat előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet és tartson be minden figyelmeztetést, illetve használati útmutatót.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek a gépre vagy közelébe kerüljenek.
- Cserélje ki a címkét, ha sérült, olvashatatlan vagy hiányzik.
- Tartsa távol a kezeket, lábakat, a haját a mozgó alka wtrészekről.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Некорректная эксплуатация данного изделия может вызвать тяжелые поражения.
- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Соблюдайте все предосторожности и рекомендации, которые содержит этот документ.
- Не позволяйте детям использовать эту машину. Не допускайте детей близко к аппарату.
- Если клейкая этикетка повреждена, стерта или отсутствует ее

## ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a acestui produs riscă să provoace răniri grave.
- Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție modul de folosire și să respectați toate atenționările și instrucțiunile pe care acesta le conține.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze această mașină și țineți departe de aceasta.
- Dacă autocolantul este deteriorat, ilizibil sau lipsește, este indicat să înlocuiți.
- Nu vă apropiați mâinile, picioarele și părul de piesele în mișcare.

## UPOZORNĚNÍ

- Jakékoliv nevhodné použití tohoto výrobku může způsobit vážná poranění.
- Před jakýmkoliv použitím výrobku si pečlivě pročtěte návod k použití a respektujte všechna upozornění a pokyny, která jsou zde uvedena.
- Zabráňte dětem, aby tento přístroj používaly a přibližovaly se k němu.
- Jestliže je samolepicí štítek poškozen, je nečitelný nebo na výrobku chybí, je nutné jej vyměnit.
- Nepřibližujte ruce, nohy a vlasy k pohyblivým částkám.

## VARNING

- Felaktig användning av denna produkt riskerar att förorsaka allvarliga personskador.
- Läs noga bruksanvisningen innan du använder produkten och ta hänsyn till alla varningar och instruktioner som den innehåller.
- Låt inte barn använda denna maskin och håll dem på avstånd från den.
- Om dekalen är skadad, oläslig eller saknas, måste den ersättas med en ny.
- Låt inte händerna, fötterna eller håret komma i närheten av rörliga delar.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всяко неправилно използване на този продукт може да доведе до сериозни наранявания.
- Преди да използвате продукта, моля прочетете внимателно начина на употреба и спазвайте всички предупреждения и инструкции, които той съдържа.
- Не позволявайте тази машина да бъде използвана от деца и ги дръжте на разстояние от нея.
- Ако самозалепващата лента е повредена, нечетлива или липсва, тя трябва да бъде сменена.
- Не доближавайте ръцете, краката и косите си до движещите се части.

## UYARI

- Bu ürünün herhangi bir yanlış kullanımı ağır yaralara yol açabilir.
- Her kullanımdan önce, kullanım yöntemini dikkatle okumanız ve içindeki tüm uyarı ve talimatlara uymanız gerekir.
- Çocukların bu makineyi kullanmalarına izin vermeniz ve onları bu makineden uzak tutun.
- Yapışkan etiket zarar görmüş, okunaksız veya mevcut değilse, yenisi ile değiştirilmesi uygun olacaktır.
- Ellerinizi, ayaklarınızı ve saçlarınızı

## تحذير

- عدم استخدام هذا المنتج بشكل سليم قد يسبب في إصابة خطيرة.
- قبل الاستخدام احرص على قراءة دليل الاستخدام بعناية مع الاهتمام الخاص بجميع التحذيرات والتعليمات التي يتضمنها.
- يمنع استخدامه من قبل الأطفال ويحفظ بعيداً عنهم.
- يجب استبدال اللاصقة إذا تلفت أو تشوهت أو فقدت.
- يمنع تقريب اليدين والقدمين والشعر من جميع الأجزاء المتحركة.

## 注意

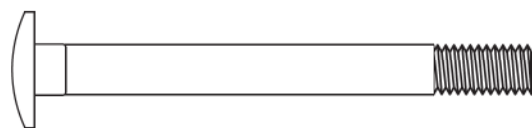
- 濫用本產品有造成嚴重傷害的可能。
- 使用前請閱讀使用說明，遵守其中的有關注意事項和操作規定。
- 不要讓兒童使用本產品及在產品周圍玩耍。
- 若標籤受損、印刷模糊或無標籤，則應更換標籤。
- 使手、腳和頭髮遠離運動的部位。

## 注意事項

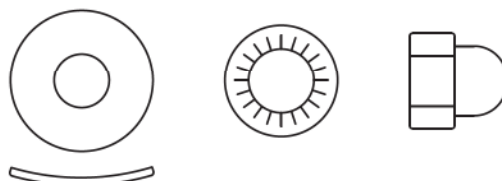
- 對產品的不當使用將導致嚴重受傷。
- 使用本產品之前請閱讀本手冊上的全部說明，並遵照注意事項進行使用。
- 不可讓兒童接近或使用該器材。
- 如產品上的貼標損壞、模糊或缺失，請將其更換。
- 不可將雙手、雙腳或頭髮靠近運動中的部件。

ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO •  
 AFWERKING • MONTAGEM • MONTAŽ • SZERELÉS • СБОРКА •  
 MONTARE • MONTÁŽ • MONTERING • МОУТИРАНЕ • MONTAJ •  
 التركيب • 安装 • 安装

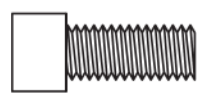
**A** x 4



M8 x 55 mm



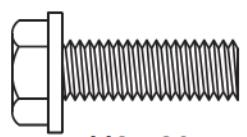
**B** x 4



M8 x 20 mm



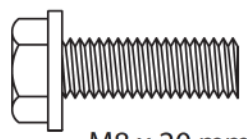
**C** x 2



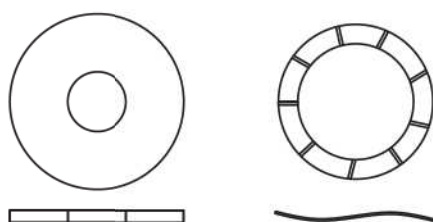
M8 x 20 mm



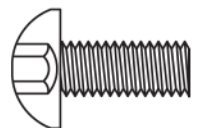
**D** x 2



M8 x 20 mm



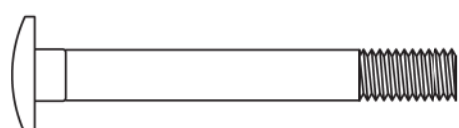
**E** x 6



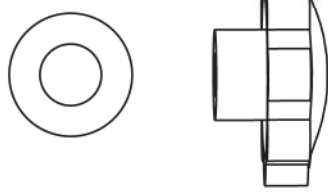
M8 x 20 mm



**F** x 4



M8 x 45 mm



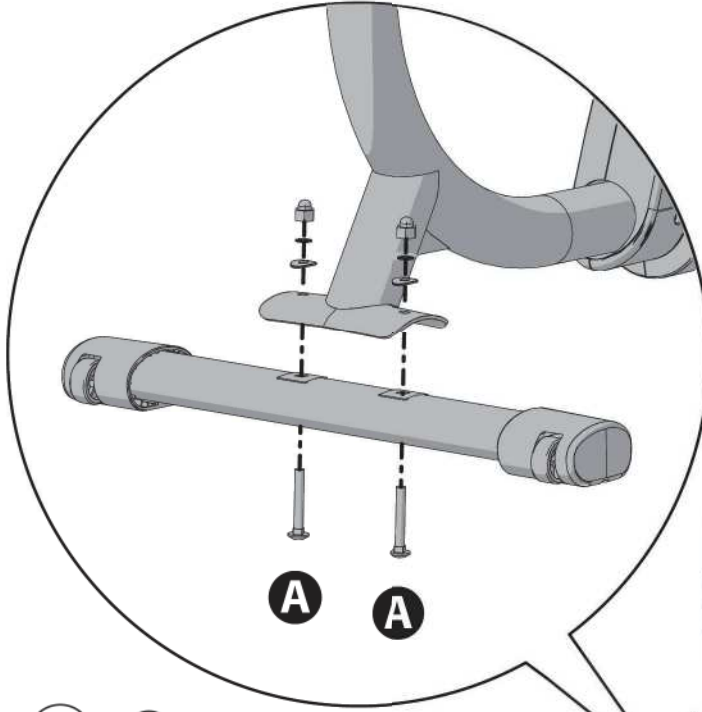
**G** x 2



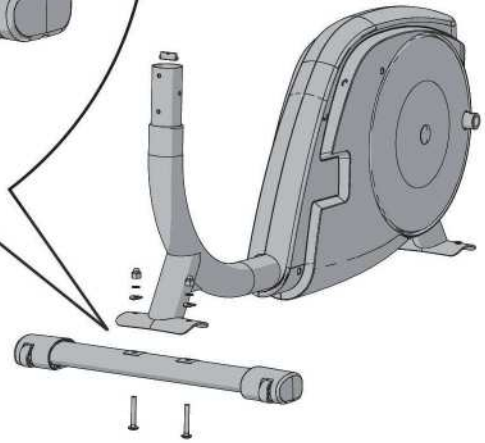
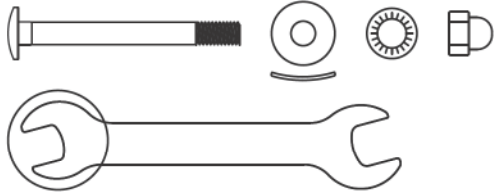
M5 x 12 mm



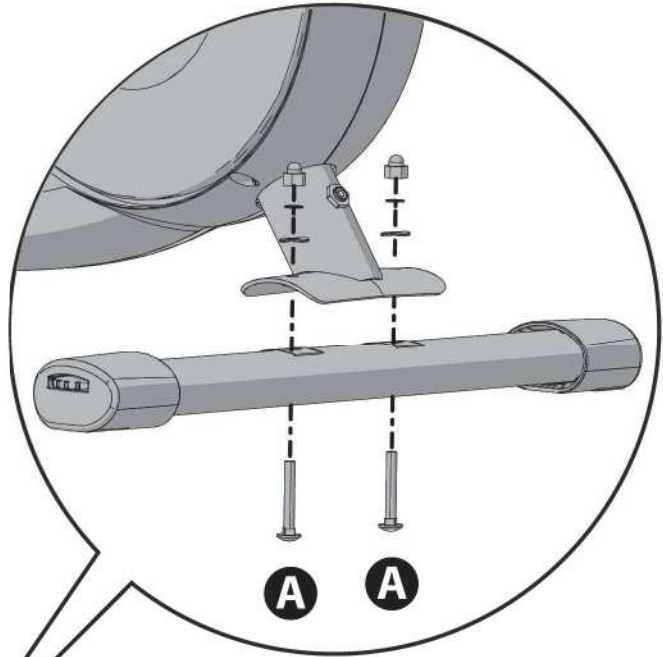
1



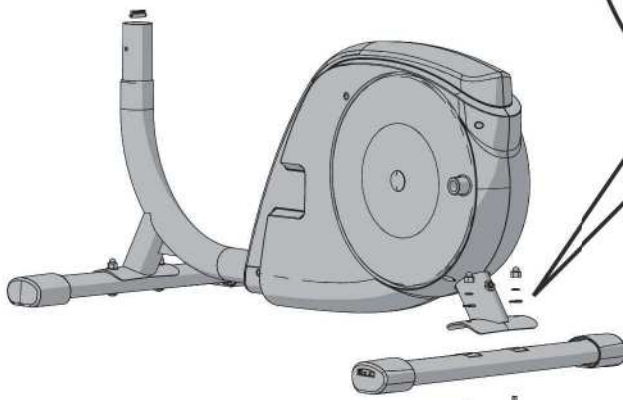
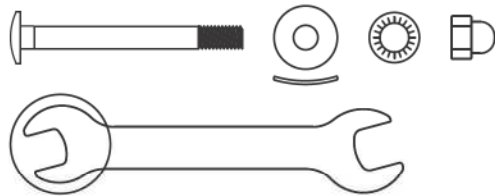
**A** x 2



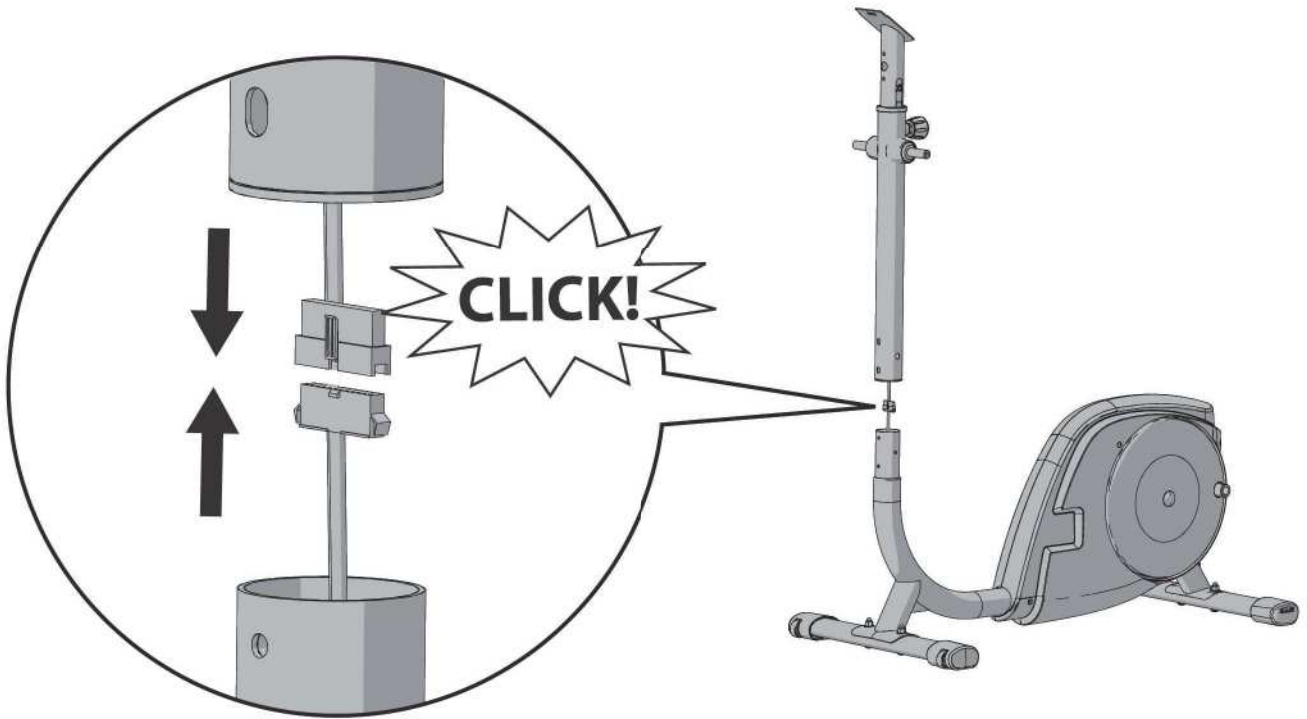
2



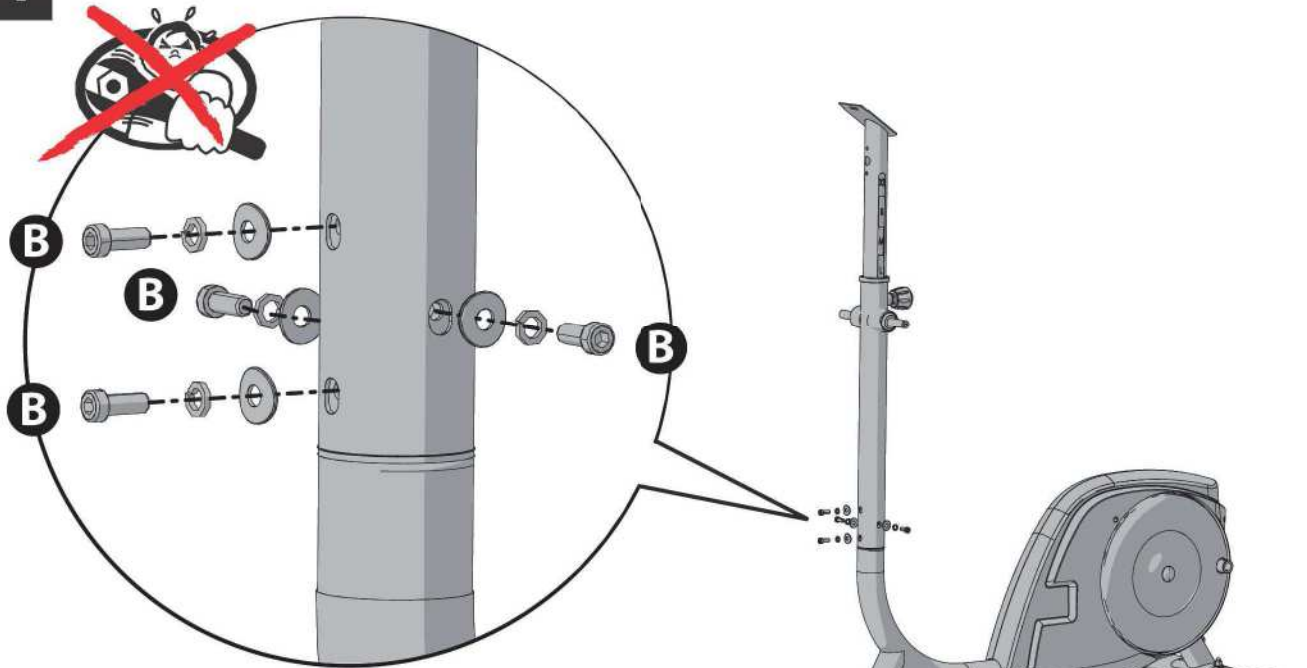
**A** x 2



3



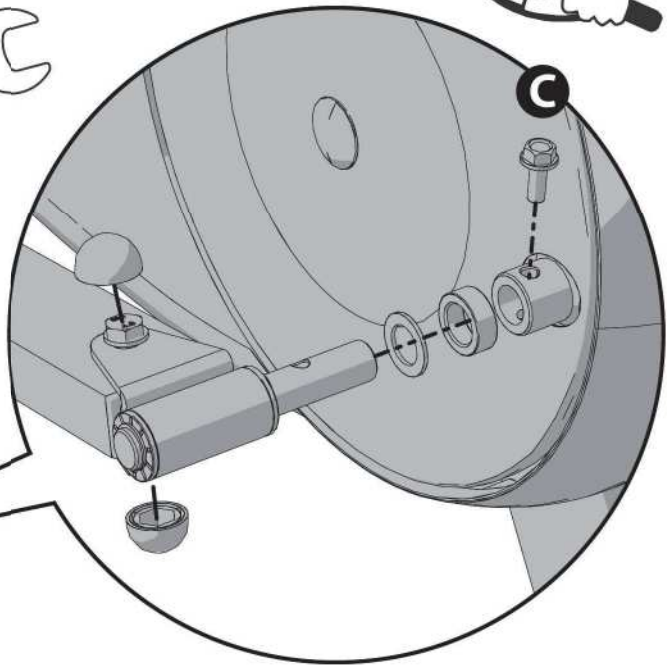
4





5

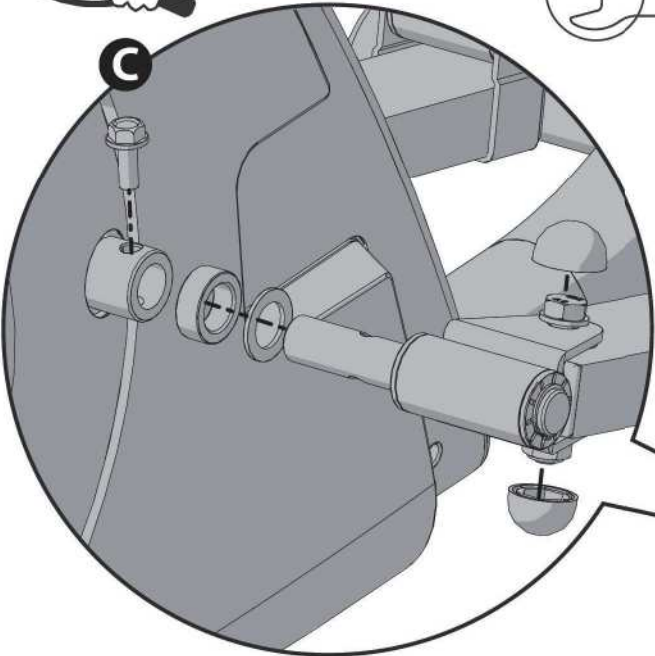
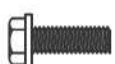
C



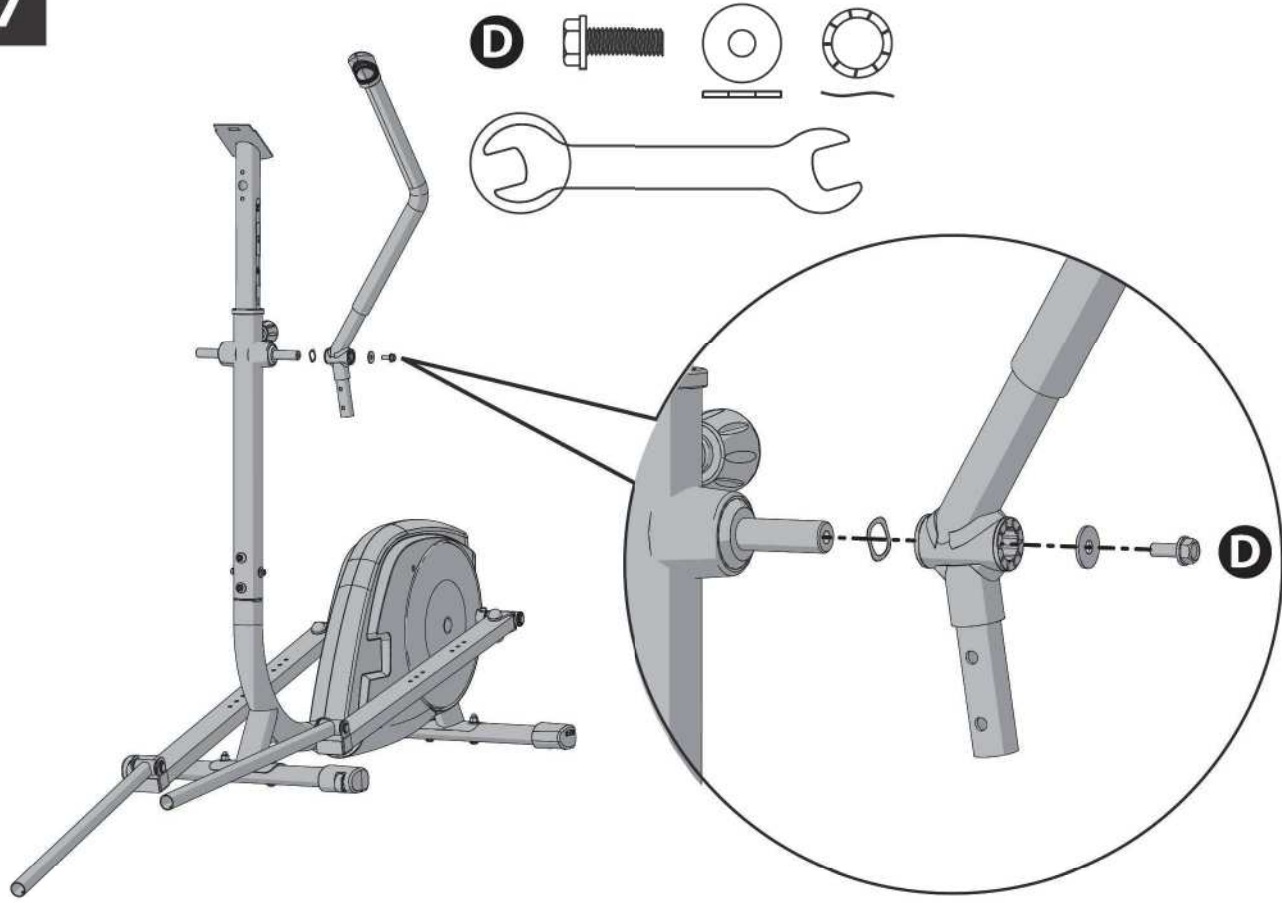
6



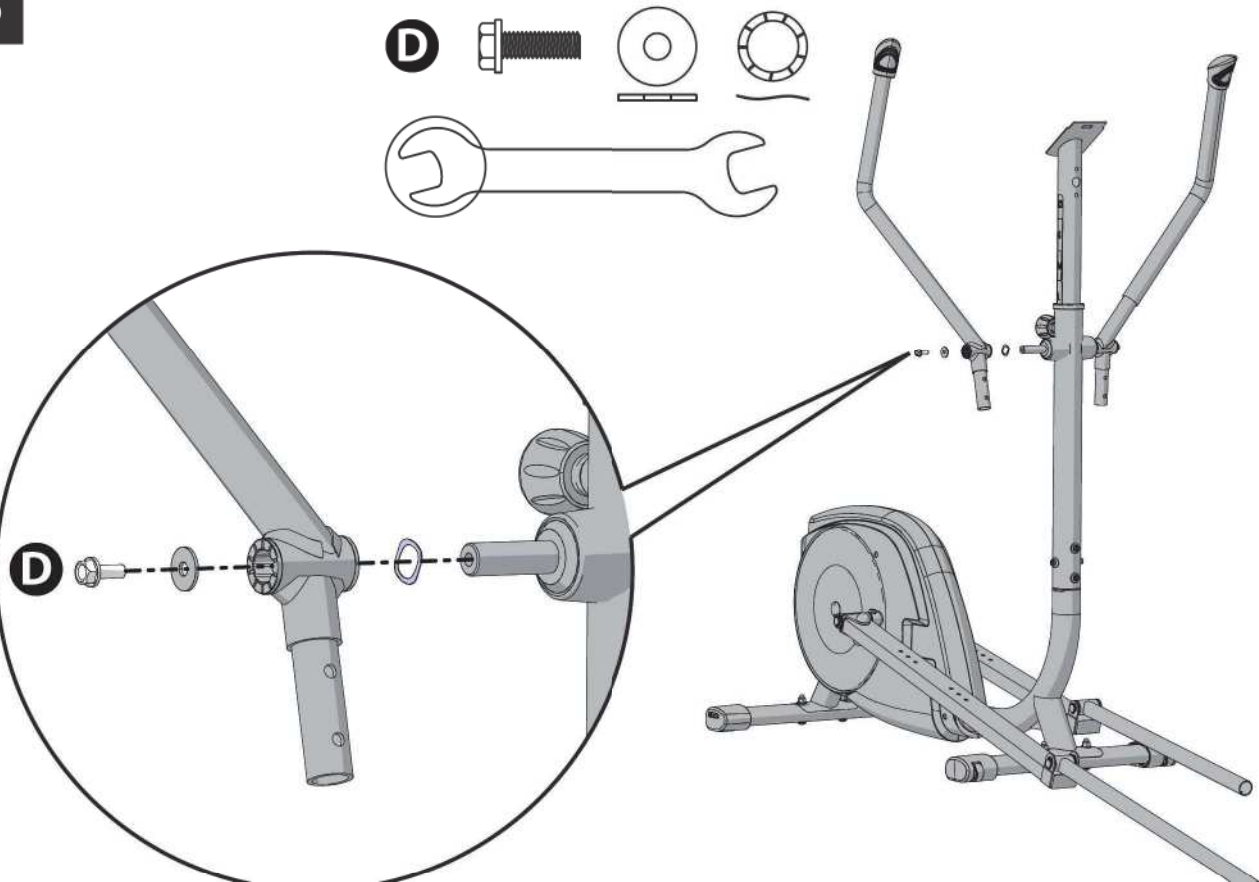
C



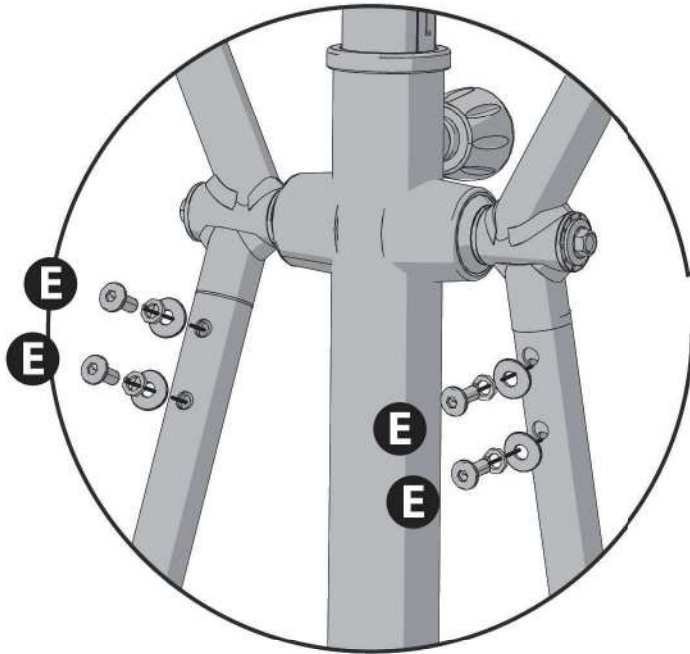
7



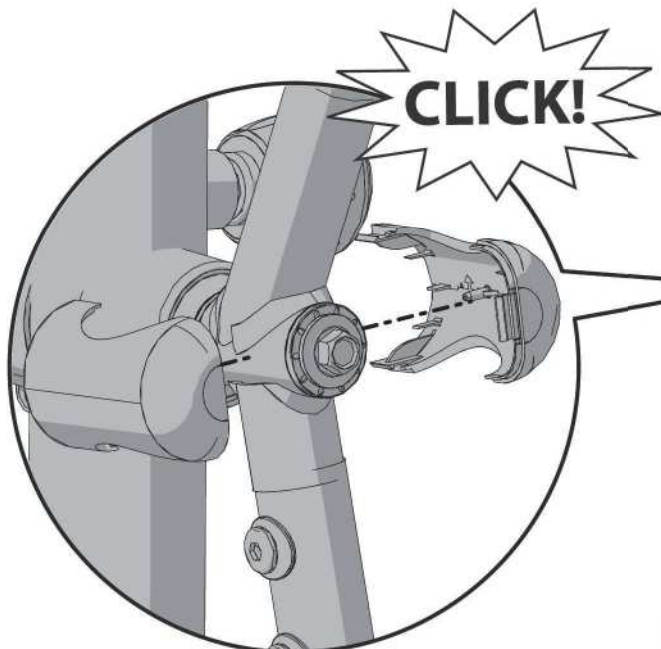
8

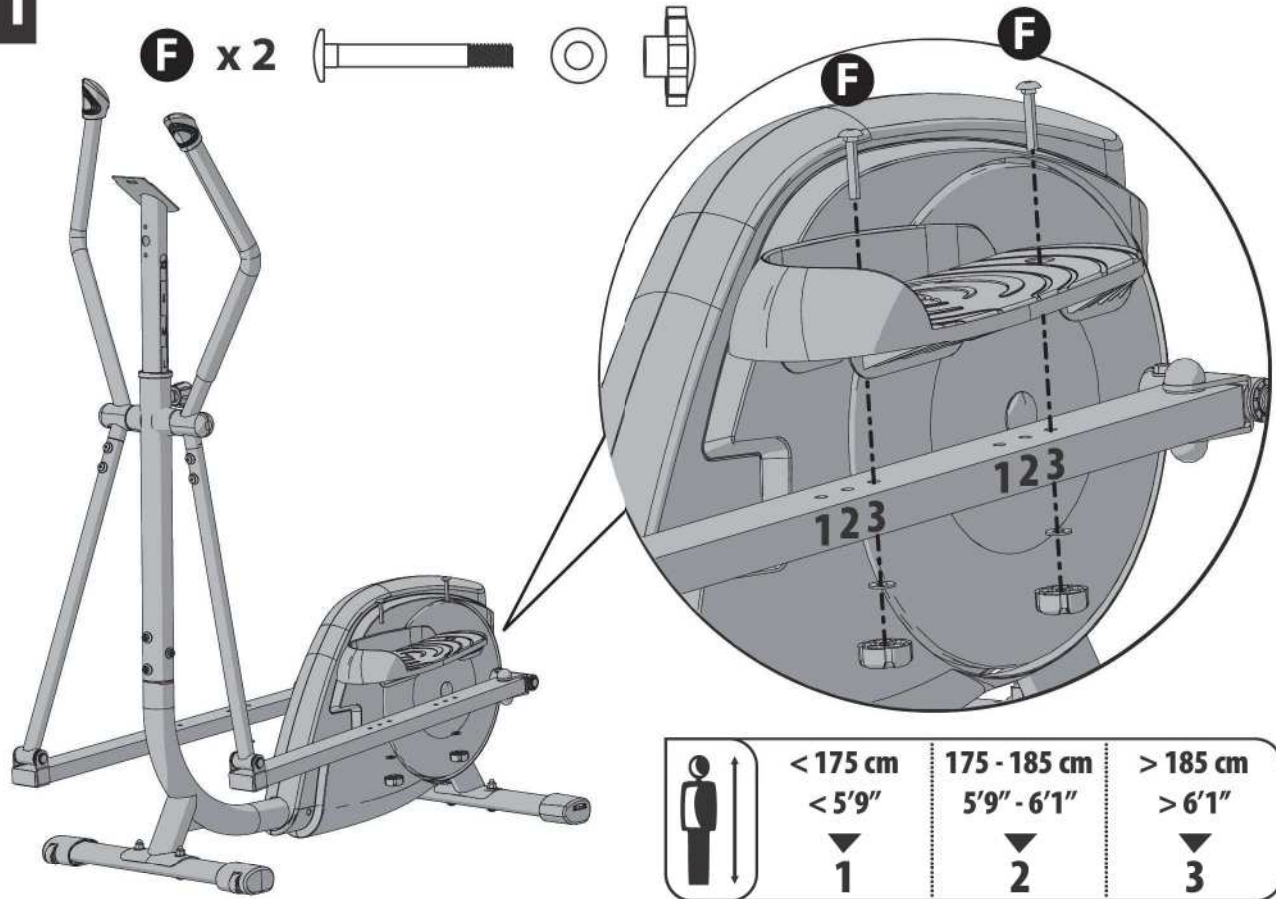
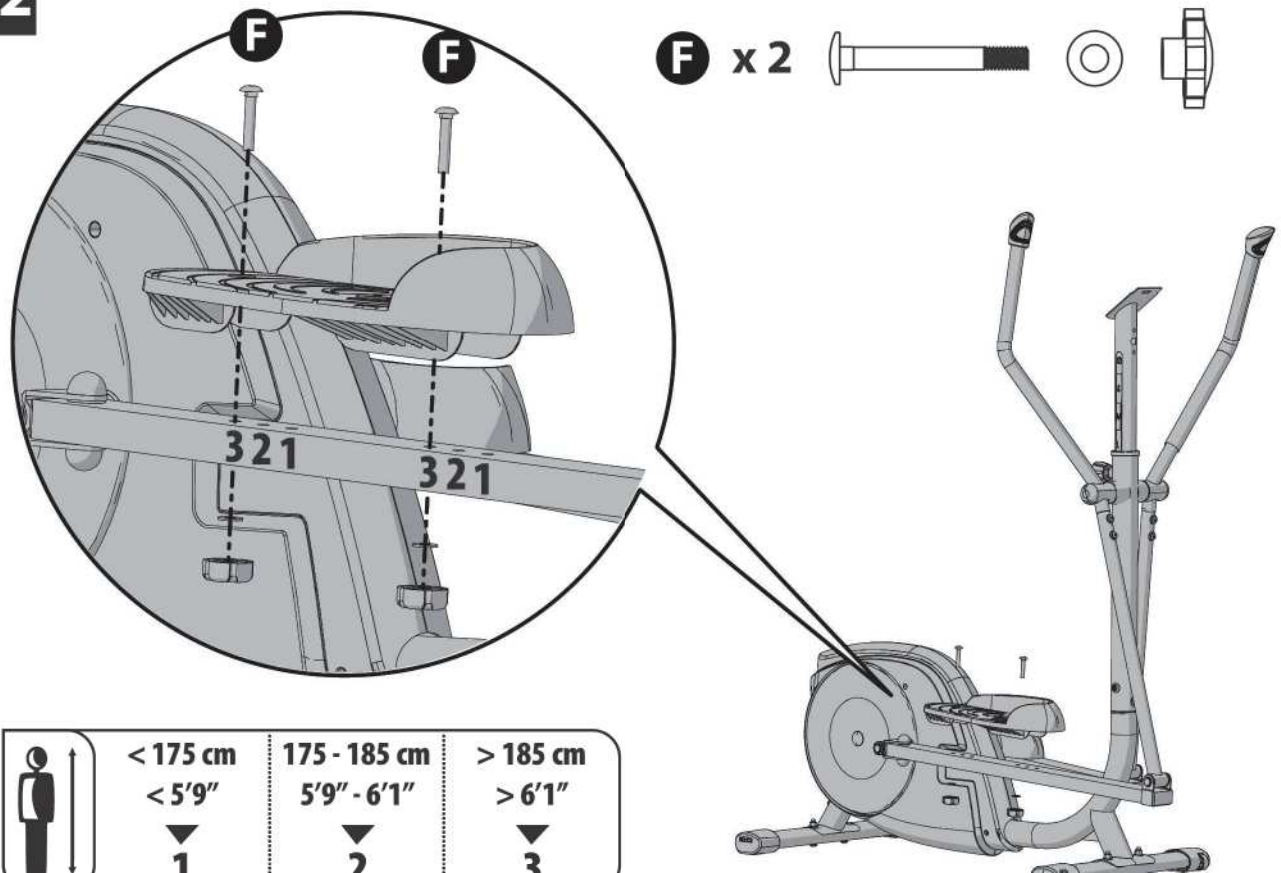


9



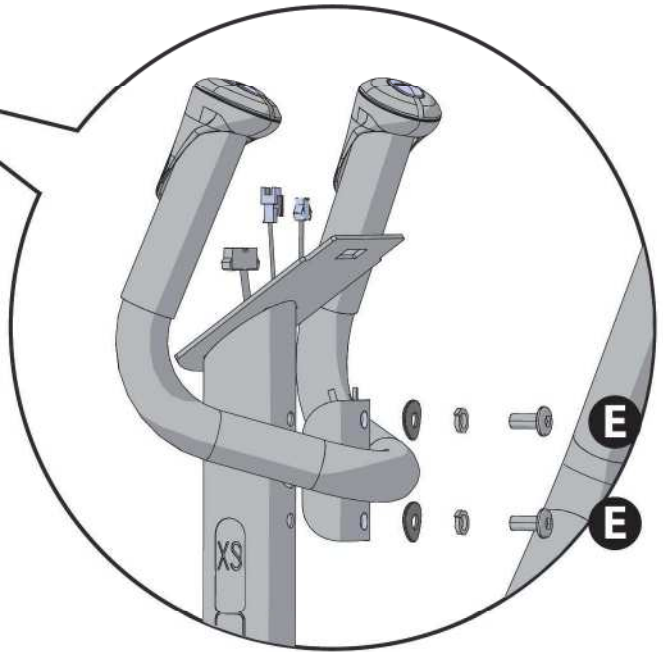
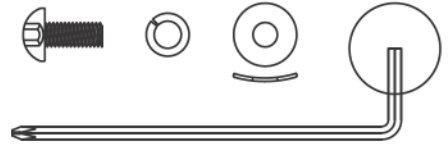
10



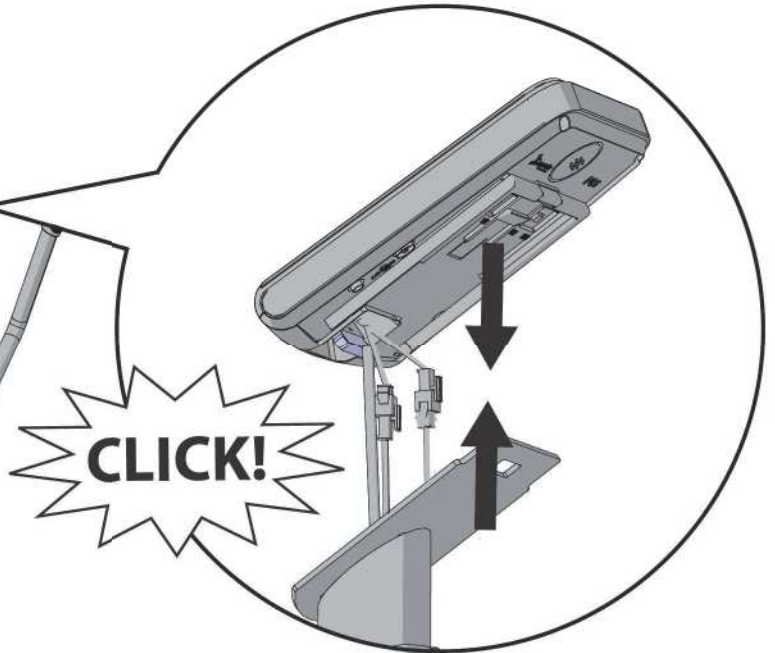
**11****12**

13

**E** x 2

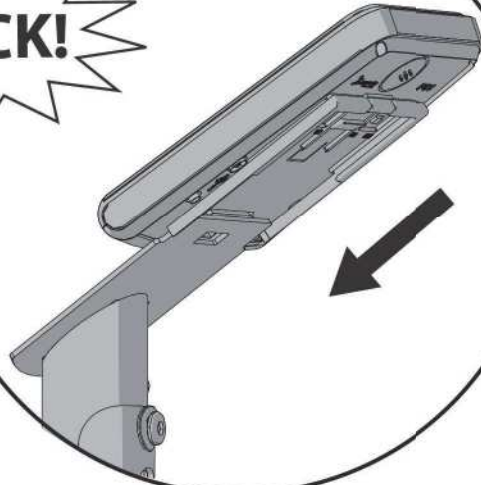


14

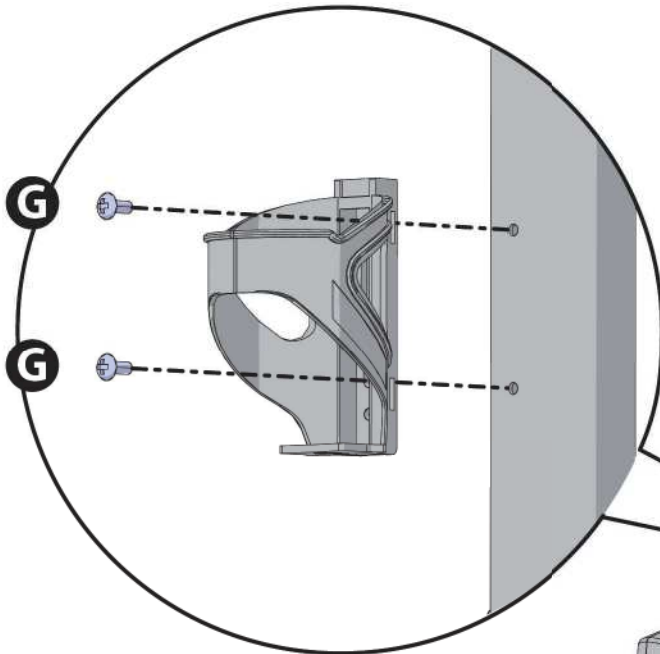


15

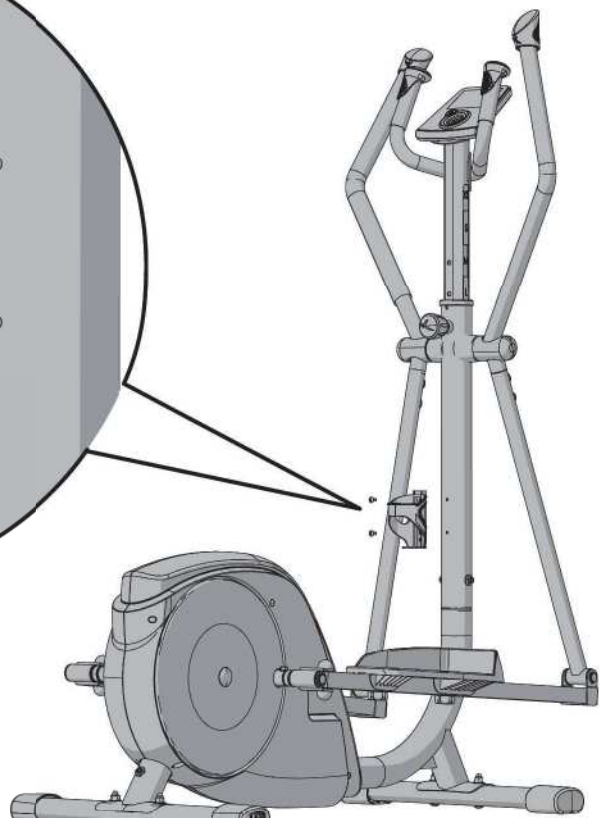
**CLICK!**



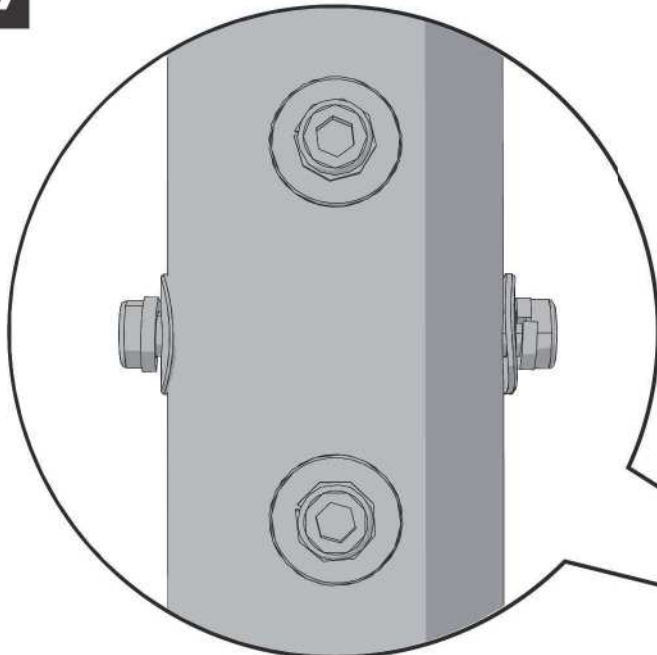
16



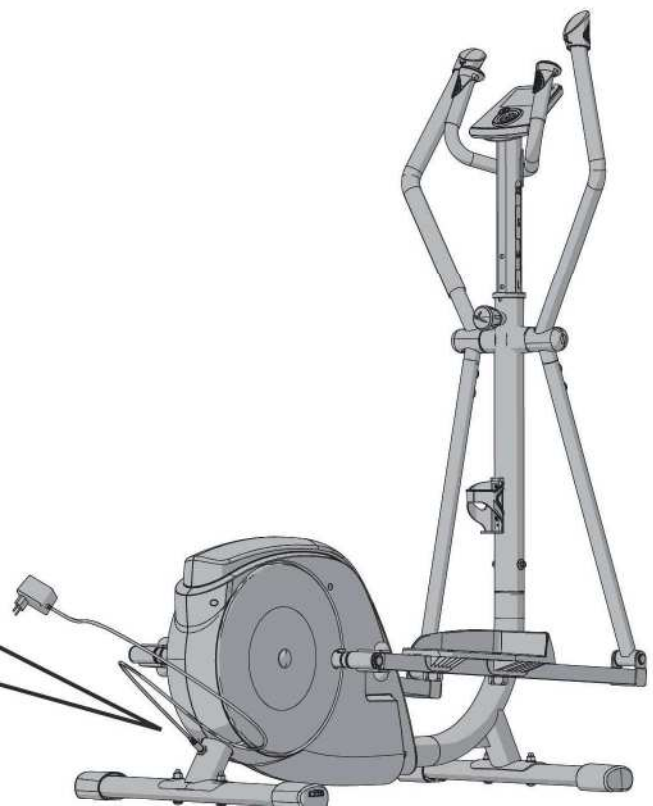
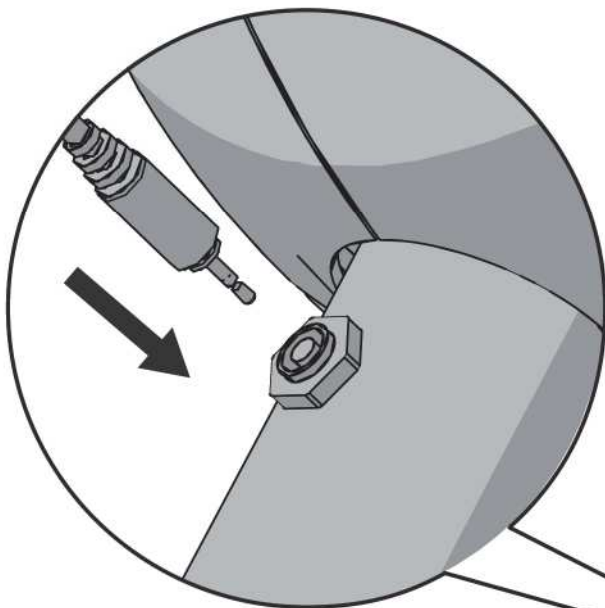
**G** x 2 



17



18



Gracias por su confianza al haber elegido un producto de la marca DOMYOS.

Tanto si es principiante como deportista profesional, DOMYOS será su aliado para mantenerse en forma o desarrollar su condición física. Nuestros equipos se esfuerzan en todo momento por diseñar los mejores productos. Si aún así tiene alguna observación, sugerencia o duda que plantearnos, le atenderemos en nuestra web DOMYOS.COM, donde también encontrará consejos para realizar ejercicios físicos y asistencia en caso de necesidad.

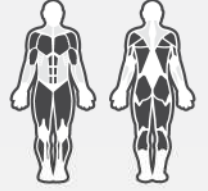
Le deseamos un buen entrenamiento y esperamos que este producto DOMYOS sea para usted sinónimo de placer.

## PRESENTACIÓN

Utilizar una bicicleta elíptica es un excelente ejercicio físico que permite aumentar la capacidad cardiovascular y respiratoria además de tonificar todos los músculos del cuerpo: glúteos, cuádriceps, gemelos, dorsales, pectorales, bíceps y todos los abdominales.

La práctica del retropedaleo permite reforzar el trabajo de los glúteos e isquiotibiales.

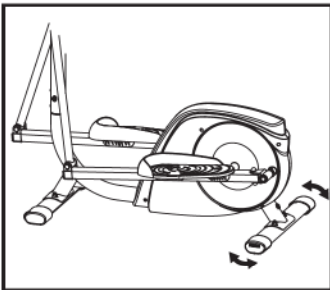
El trabajo de resistencia permite quemar un máximo de calorías (ideal para perder peso si se combina con una alimentación equilibrada).



## RECOMENDACIONES GENERALES

1. La búsqueda de la buena forma física debe practicarse de manera CONTROLADA. Antes de empezar cualquier programa de ejercicio, consulte con su médico. Esto es especialmente importante para las personas de más de 35 años o que hayan tenido problemas de salud anteriormente y que no hayan practicado deporte durante varios años. Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
2. Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se informe adecuadamente a todos los usuarios del producto sobre todas las precauciones de empleo.
3. Domyos se exime de toda responsabilidad sobre las reclamaciones por heridas o por los daños infligidos a cualquier persona a causa de una mala utilización de este producto por el comprador o por cualquier otra persona.
4. No lo destine a uso comercial, en alquiler o institucional.
5. Será responsabilidad del usuario controlar y apretar, en caso necesario, todas las piezas antes de utilizar el producto.
6. Cualquier operación de montaje/desmontaje en el producto debe ser efectuada con mucho cuidado.
7. Para la protección de sus pies durante el ejercicio, lleve zapatos de deporte. NO llevar prendas amplias o colgantes, que pueden ser atrapadas en la máquina. Retire todas sus joyas. Ate su cabello a fin que no lo moleste durante el ejercicio.
8. Se advierte a las personas con marcapasos, desfibrilador u otro dispositivo electrónico que si utilizan el sensor de pulso lo harán por su cuenta y riesgo.
9. No es aconsejable para las mujeres embarazadas utilizar un sensor de pulso.
10. ¡AVISO! Los sistemas de vigilancia del ritmo cardiaco pueden carecer de precisión. Un esfuerzo excesivo podrá provocar lesiones graves, incluso la muerte. Deberá detenerse inmediatamente el entrenamiento ante cualquier sensación de dolor o malestar.

## NIVELACIÓN DE LA BICICLETA



En caso de inestabilidad de la bicicleta durante la utilización, gire uno de los compensadores de nivel o los dos hasta suprimir la inestabilidad.

## DESPLAZAMIENTO DEL PRODUCTO

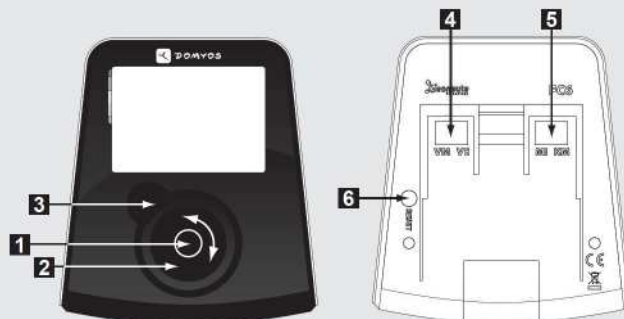
En el suelo, colóquese en la parte delantera de su producto, sujete el manillar y atraiga hacia sí la bicicleta. Su producto estará entonces apoyado sobre las ruedas de desplazamiento para poder desplazarlo. Al terminar el desplazamiento, acompañe la vuelta de los pies traseros sobre el suelo.



## CONSOLA FC6

La consola incluye múltiples funciones de gran utilidad para la práctica de ejercicio. A continuación encontrará instrucciones para aprender a utilizarla fácilmente.

### PRESENTACIÓN



- 1** Botón central: Pulse el botón central para encender la consola, seleccionar menús, confirmar su selección, comenzar la sesión o hacer una pausa.
- 2** Rueda: Gire la rueda para navegar por los menús o ajustar la resistencia del pedaleo.
- 3** Botón Atrás: Pulse el botón «Atrás» para volver atrás, acabar una sesión de entrenamiento o apagar la consola.
- 4** Interruptor de selección: Seleccionar el tipo de aparato (BM/BE).  
BM = Bicicleta estática  
BE = Bicicleta elíptica
- 5** Interruptor de selección: Seleccionar la unidad de distancia (mi/km).  
MI = milla Le mille est une unité de longueur (mille ≠ 1000)  
KM = kilómetro
- 6** RESET: Seleccionar la unidad de distancia (mi/km).

### PANTALLA DE INICIO

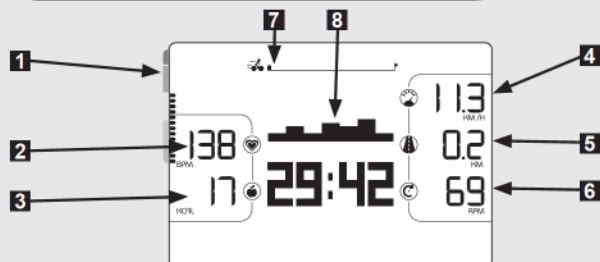


Primera pantalla que aparece al encender la consola. Permite consultar el resumen de las características del último perfil utilizado desde su creación.

Para consultar otro perfil, gire la rueda.

Para salir de la página de inicio y acceder a los menús, seleccione un perfil pulsando el botón central.

### PANTALLA DURANTE EL EJERCICIO



- 1** Escala de intensidad del esfuerzo
- 2** Frecuencia cardíaca en pulsaciones por minuto (se requiere utilizar un pulsómetro)
- 3** Calorías quemadas en kcal
- 4** Velocidad en km/h (o mi/h)
- 5** Distancia recorrida en km (o mi)
- 6** Velocidad de pedaleo en revoluciones por minuto
- 7** Situación del usuario en su sesión de entrenamiento
- 8** Dificultad de pedaleo (16 niveles)

### CREAR UN PERFIL DE USUARIO

Seleccione el icono y defina el perfil con la siguiente información:

- |           |           |  |
|-----------|-----------|--|
| 1- Idioma | 4- Edad   | 7- Frecuencia cardíaca máxima <sup>(1)</sup> |
| 2- Nombre | 5- Peso   | 8- Frecuencia cardíaca mínima <sup>(2)</sup> |
| 3- Imagen | 6- Altura | 9- Sonido de los botones (ON / OFF)          |

(1) El valor que aparece por defecto se calcula automáticamente en función de la edad.

(2) La frecuencia cardíaca mínima se calcula tras un período de descanso.

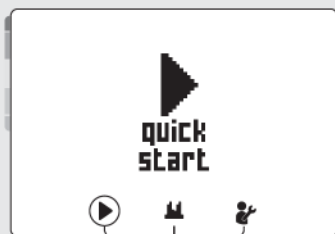
El valor que aparece por defecto es un valor de referencia medic.


Puede configurar hasta 4 perfiles de usuarios.


### BORRAR UN PERFIL



## MENÚS



El menú  **ARRANQUE RÁPIDO** permite empezar una sesión de entrenamiento libre.

El menú  **PROGRAMAS** permite elegir una sesión de entrenamiento de entre 10 diferentes y acceder al modo RETO.

El menú  **AJUSTES** permite configurar el perfil de usuario.

Para acceder a un menú, seleccione el icono correspondiente girando la rueda y confirme pulsando el botón central.

## ARRANQUE RÁPIDO

Introduzca la duración de la sesión de entrenamiento y confirme pulsando el botón central. Puede iniciar la sesión en cuanto finalice la cuenta atrás.

Si utiliza un pulsómetro o cinturón cardifrecuencímetro, se detectará automáticamente la frecuencia cardíaca.

Para ajustar la resistencia de pedaleo, gire la rueda.

Para hacer una pausa, pulse el botón central o deje de pedalear.

Para retomar la sesión (como máximo a los 15 minutos de haber iniciado la pausa), vuelva a pulsar el botón central o vuelva a pedalear.

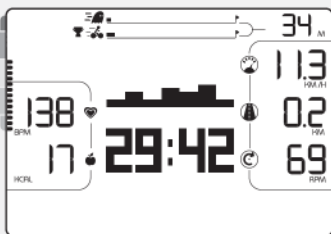
Para detener la sesión antes de que acabe, pulse el botón Atrás y confirme la selección.

Para apagar la consola, mantenga pulsado el botón Atrás durante 3 segundos.

## PROGRAMAS

Por defecto, la duración de las sesiones es de 30 minutos. Puede regular la duración a su gusto. Asimismo, puede ajustar la resistencia de pedaleo durante la sesión en cualquier momento.

 CALORÍAS	1		<b>Sesión progresiva para quemar calorías</b> El nivel de dificultad aumenta progresivamente y disminuye también progresivamente hasta el nivel inicial.
	2		<b>Sesión deportiva para quemar calorías</b> ¡Prepárese para subir tres veces la misma cuesta! La intensidad pasa sin transición de moderada a intensa
	3		<b>Ejercicio deportivo para quemar calorías.</b> Una pendiente pronunciada desde el principio antes de volver por un valle más progresivo.
 CARDIO	4		<b>Sesión por fracciones para mantener el corazón en plena forma.</b> Circuito marcado por una serie de 8 puertos de ascenso abruptos.
	5		<b>En la ruta de los puertos</b> Tras un primer puerto fácil para calentar las piernas, tendrá que subir 4 puertos bastante más difíciles.
	6		<b>De paseo por el valle</b> Recorrido aparentemente más fácil que los anteriores pero tampoco es como para relajarse. ¡Aproveche los descensos para recuperarse!
 DIVERSIÓN	7		<b>Gran reto con una sesión sorpresa</b> Déjese sorprender con una sesión seleccionada al azar de entre las otras 9 sesiones disponibles.
	8		<b>Paseo tranquilo y variado</b> Sesión idónea para oxigenar los músculos.
 RENDIMIENTO	9		<b>Etapas de montaña reservada a los más deportistas</b> Cuanto más se acerque a la cumbre, más empinada será la pendiente. Aproveche el pequeño descenso para coger aliento y reemprender con fuerza la subida.
	10		<b>Sesión por fracciones para expertos en montaña.</b>



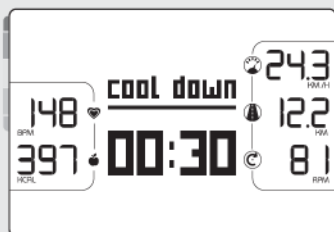
El modo **RETO** permite enfrentarse a las propias plusmarcas anteriores del usuario. Claro que, antes de competir contra uno mismo se tendrá que haber registrado al menos una sesión de entrenamiento antes.

Aparece el resumen de las características de la última sesión antes de que empiece el reto.

Puede consultar su posición y la distancia que le separa del adversario en la parte superior de la pantalla.

¡El primero en llegar ocupará el puesto más alto del podio!

### RESUMEN DE CARACTERÍSTICAS



El resumen de características aparece automáticamente al final de la sesión durante un periodo de recuperación de 1 minuto.

También puede consultar:

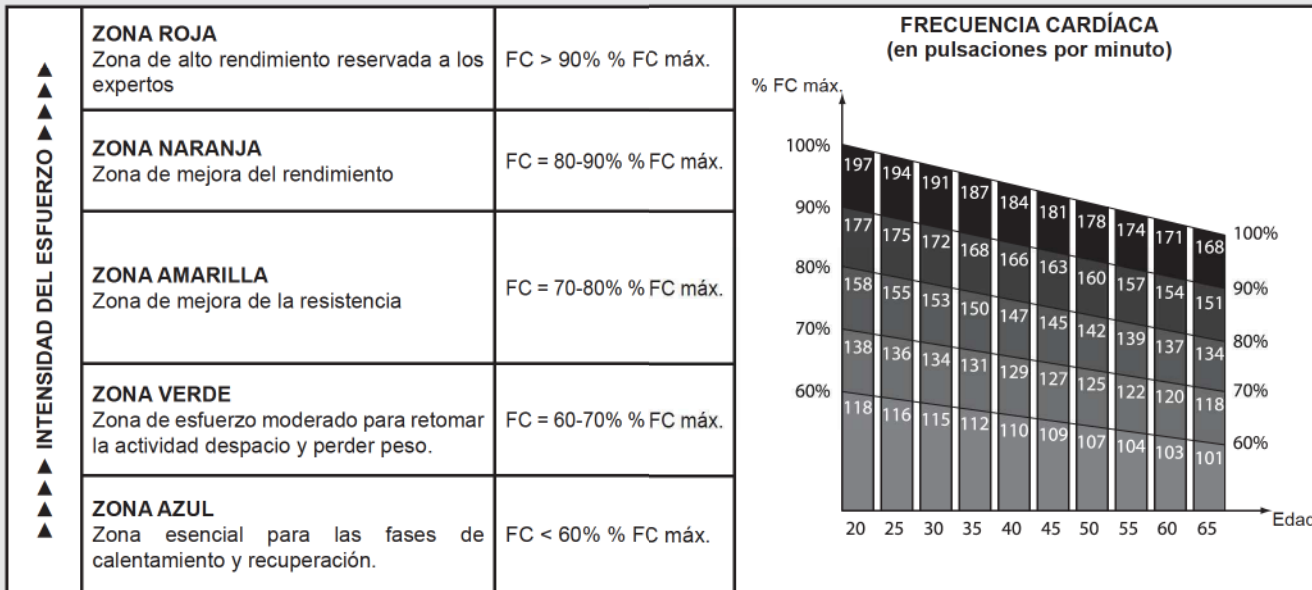
- La frecuencia cardíaca media
- Una estimación de las calorías quemadas
- La velocidad media
- La distancia recorrida
- La velocidad media de pedaleo

Para ver el resumen de todas las sesiones de entrenamiento desde la creación del perfil, acceda a la página de inicio del perfil con el botón Atrás.

### ENTRENADOR DE FRECUENCIA CARDÍACA

Esta función requiere utilizar el pulsómetro o cinturón cardiofrecuencímetro incluido.

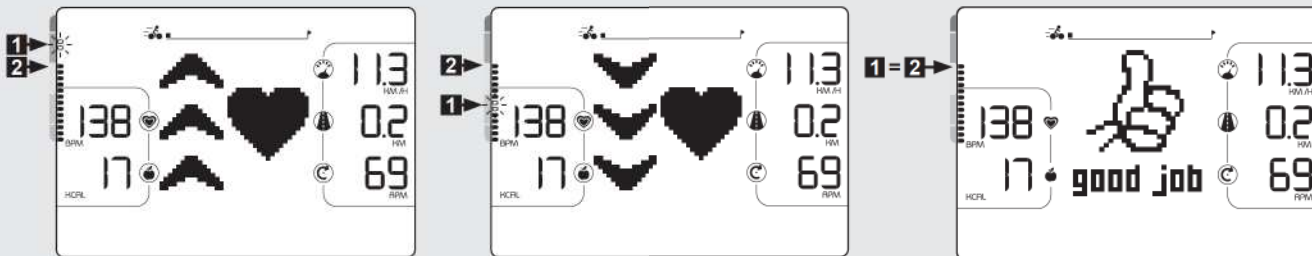
La escala de color a la izquierda de la pantalla lo sitúa en una de las 5 zonas de esfuerzo en función de la frecuencia cardíaca:



FC = frecuencia cardíaca  
 FC máx. = 210 - (0,65 × su edad)

En el modo **PROGRAMAS**, aparecen dos rayas intermitentes que indican el nivel de intensidad que se debe alcanzar así como mensajes para motivarlo y guiar el ejercicio.

- 1 Nivel de intensidad por alcanzar
- 2 Su nivel en ese momento



## DIAGNÓSTICO DE ANOMALÍAS

### Fallo en la pantalla de distancia o velocidad:

Compruebe la posición del interruptor por detrás de la consola.

- **VM** bicicleta magnética): 1 giro de pedal = 4 m
  - **VE** (bicicleta elíptica): 1 giro de pedal = 1,6 m
- Pulse el botón **RESET** para efectuar el cambio.

### Si la consola no se enciende:

- Compruebe que el adaptador esté conectado a la bicicleta.
  - Compruebe las conexiones de los cables por detrás de la consola y dentro del armazón.
- Si el problema persiste, consulte el cuadro de la última página del manual de instrucciones.

### Ruido anormal procedente del interior del cárter:

Consulte el cuadro de la última página del manual de instrucciones.

## UTILIZACIÓN

*Si debuta, empiece por entrenarse durante unos días con una resistencia y una velocidad de pedaleo baja, sin forzar, y tomando si necesario tiempos de descanso. Aumente progresivamente la frecuencia o la duración de las sesiones. Mantener la espalda recta durante los ejercicios.*



*Mantenimiento/Calentamiento: esfuerzo progresivo a partir de 10 minutos.*

Para un trabajo de mantenimiento que tiende a mantenerse en forma o a una rehabilitación, puede entrenarse todos los días durante una decena de minutos. Este tipo de ejercicio tenderá a despertar sus músculos y articulaciones o podrá ser utilizado como calentamiento en vista de una actividad física. Para aumentar la tonicidad de las piernas, elija una resistencia más importante y aumente el tiempo de ejercicio. Claro está, puede hacer variar la resistencia de pedaleo durante su sesión de ejercicio.



*Trabajo aerobio para la puesta en forma: esfuerzo moderado durante un tiempo bastante largo (35mn a 1 hora).*

Si desea perder peso, este tipo de ejercicio, asociado a un régimen, es la única manera de aumentar la cantidad de energía consumida por el organismo. Para esto, es inútil forzar más allá de estos límites. Es la regularidad del entrenamiento que permitirá obtener los mejores resultados. Elija una resistencia de pedaleo relativamente baja y efectúe el ejercicio a su ritmo pero como mínimo durante 30 minutos. Este ejercicio debe hacer aparecer un ligero sudor sobre la piel pero no debe en ningún caso sofocarle. El tiempo del ejercicio, a un ritmo lento es el que solicitará a su organismo tomar su energía en sus grasas a condición de pedalear más allá de unos treinta minutos, tres veces a la semana mínima.



*Entrenamiento aerobio para la resistencia: esfuerzo continuo durante 20 a 40 minutos.*

Este tipo de entrenamiento tiende a un refuerzo significativo del músculo cardiaco y mejora el trabajo respiratorio. La resistencia y/o la velocidad de pedaleo es aumentada de manera a aumentar la respiración durante el ejercicio. El esfuerzo es más sostenido que el trabajo para la puesta en forma. A medida de sus entrenamientos, podrá resistir este esfuerzo más tiempo, a un ritmo mayor o con una resistencia superior. Puede entrenarse al mínimo tres veces a la semana para este tipo de entrenamiento. El entrenamiento a un ritmo más forzado (trabajo anaerobio y trabajo en zona roja) está reservado a los atletas y necesita una preparación adaptada. Tras cada entrenamiento, dedique unos minutos a pedalear disminuyendo la velocidad y la resistencia para volver a la calma y llevar progresivamente el organismo al reposo.

### Vuelta a la calma

Corresponde a la búsqueda de una actividad de poca intensidad; es la fase progresiva de "reposo". LA VUELTA A LA CALMA asegura la vuelta a "la normalidad" de los sistemas cardiovascular y respiratorio, del flujo sanguíneo y de los músculos (lo que permite eliminar los efectos contrarios, como los ácidos lácticos, cuya acumulación es una de las principales causas de dolor muscular, es decir, calambres y contracturas).

### Estiramiento

El estiramiento debe venir después de la fase de vuelta a la calma. Estirarse después del esfuerzo minimiza la TENSION MUSCULAR debida a la acumulación de los ÁCIDOS LÁCTICOS, "estimula" la CIRCULACIÓN SANGUÍNEA.

## GARANTÍA COMERCIAL

DOMYOS garantiza este producto en condiciones normales de utilización, durante 5 años para la estructura y 2 años para las demás piezas y mano de obra a partir de la fecha de compra, dando fe la fecha del ticket de compra.

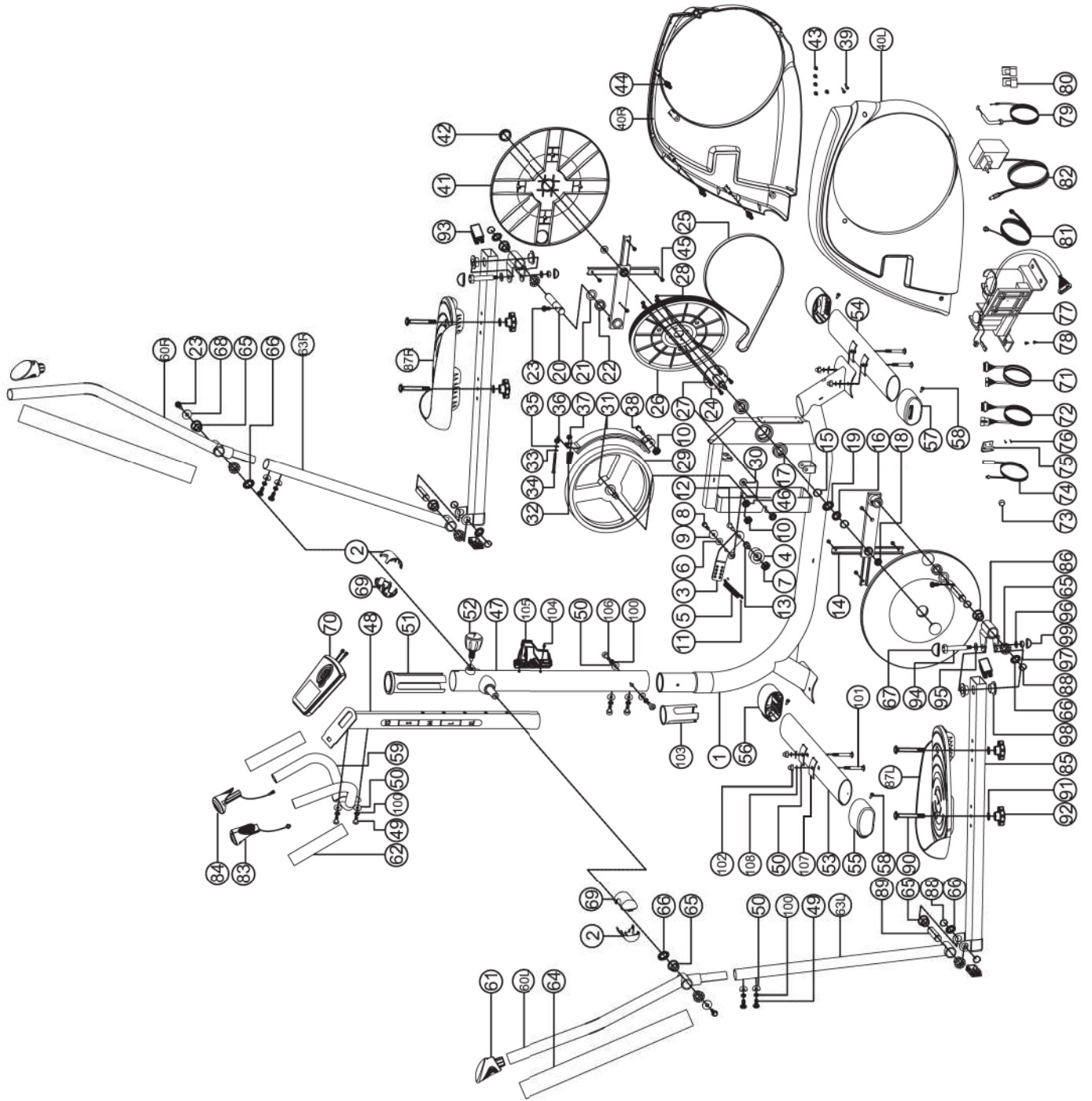
La obligación de DOMYOS en virtud de esta garantía se limita a la sustitución o a la reparación del producto, a discreción de DOMYOS.

Esta garantía no se aplica en caso de:

- Daños causados durante el transporte
- Utilización y/o almacenamiento en el exterior o en un ambiente húmedo (salvo camas elásticas)
- Montaje mal realizado
- Mal uso o uso anormal
- Mantenimiento incorrecto
- Reparaciones efectuadas por técnicos no autorizados por DOMYOS
- Utilización fuera del entorno privado

Esta garantía comercial no excluye la garantía legal aplicable en el país de compra.

Para beneficiarse de la garantía del producto, consulte el cuadro situado en la última página del manual de instrucciones.



**AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА • SERVICIU POST-VÂNZARE • POPRODEJNÍ SERVIS • EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • بعد خدمة البيع • 售后服务 • 售後服務**

## FRANCE

Besoin d'assistance ?  
Retrouvez-nous sur le site internet  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(coût d'une connexion internet) ou  
contactez le centre de relation  
clientèle, muni d'un justificatif  
d'achat, au 0800 71 00 71 (appel  
gratuit depuis un poste fixe en  
France métropolitaine).

## OTHER COUNTRIES

Need help?  
Find us on our website  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(cost of an internet connection) or  
go to the front desk of one of the  
stores where you bought the  
product, with proof of purchase.

## AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?  
Retrouvez-nous sur le site internet  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(coût d'une connexion internet) ou  
présentez-vous à l'accueil d'un  
magasin de l'enseigne où vous avez  
acheté votre produit, muni d'un  
justificatif d'achat.

## OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?  
Le esperamos en la página de  
Internet <http://services.domyos-fitness.com/> (precio de una conexión a Internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

## ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?  
Besuchen Sie unsere Internet-Site  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(Kosten des Internetanschlusses)  
oder wenden Sie sich an die  
Empfangsstelle des Geschäfts der  
Marke, in welchem Sie Ihr Produkt  
gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren  
Kaufnachweis vor.

## ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?  
Ci potete trovare sul sito Internet  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(costo di una connessione Internet) o  
potete recarvi all'accoglienza di un  
negozio del marchio in cui avete  
comprato il prodotto, muniti di un  
giustificativo di acquisto.

## OVERIGE LANDEN

Nog vragen?  
Raadpleeg onze internetsite  
<http://diensten.domyos-fitness.com/> (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangsbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

## OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?  
Contacte-nos através do site da  
Internet <http://services.domyos-fitness.com/> (custo de uma ligação a Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

## INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?  
Znajdź nas na stronie internetowej  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

## MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége?  
Keressen meg minket internetes honlapunkon  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonylattal.

## ДРУГИ СТРАНЫ

Нужна поддержка?  
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы

## ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?  
Ne puteți găsi pe site-ul  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(prețul unei conectări la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

## OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?  
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

## ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?  
Hitta oss på hemsidan  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(kostnad för internet-anslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

## ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?  
Моля, посетете нашия сайт:  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(цената на интернет връзка) или отидете в отдел "Обслужване на клиенти" на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

## DÍGER ÜLKELER

Yardıma mı ihtiyacınız var?  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürününüzü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

دول أخرى  
هل تحتاج إلى مساعدة؟  
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
(تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريته منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

其他国家  
需要帮助？  
请登陆  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
与我们联系（普通上网费用）或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

其他國家  
需要幫助？  
請登陸  
<http://services.domyos-fitness.com/>  
與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

# VE 510

**Keep these instructions**  
**Notice à conserver**  
**Conserve este manual**  
**Gebrauchsanweisung bitte aufbewahren**  
**Istruzioni da conservare**  
**Gebruiksaanwijzing bewaren**  
**Guardar folheto de instruções**  
**Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi**  
**Őrizze meg a tájékoztató!**  
**Сохраните эту инструкцию**  
**Păstrați instrucțiunile**  
**Návod je třeba uchovat**  
**Bruksanvisning som ska sparas**  
**Пазете указаниято**  
**El kitabını saklayın**  
**يرجى الاحتفاظ بهذه النشرة**  
**请保存说明书**  
**請保留說明書**

**oxylane**

4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0001-88

Импортер: ООО «Октобл», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3  
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Forum Istanbul AVM., Kocatepe Mah. G Blok No: 1, Bayrampaşa 34235 Istanbul, TURKEY

台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-8833

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国制造 合格品 - 中國製造

1523.402 V1